

# VICTORINOX



## Infantry Vintage Jubilee Edition

2009 marks a double jubilee for Victorinox! 125 years of unequalled success for its famous Swiss knife and 20 years since it introduced its very first watch. Swiss, of course. True to its values of functionality, ingenuity, reliability and efficiency, the emblematic Swiss Army brand offers a timepiece produced exclusively during this anniversary year. A real companion for life, it draws on its origins with the inclusion of a telemetric scale, a function used in the past in the artillery. This function has modern-day applications: for example, the distance of a storm can be determined by measuring the time between a flash of lightning and the ensuing clap of thunder.

Movement	Swiss made quartz ETA 251.272
Functions	Hours, minutes, seconds, date, chronograph and telemetric scale
Case	316L stainless steel, 44 mm Scratch-resistant sapphire crystal with triple anti-reflective coating Screw-down engraved back Water-resistant to 100 m
Dial	Vintage-style, olive and cream Luminescent hands and large numerals Beige minute, 1/10 seconds and small seconds counters at 10, 2 and 6 o'clock respectively Date window at 4 o'clock
Bracelet/Strap	Brown leather with cream topstitching
Other versions	Limited, individually-numbered series of 125 pieces with red dial, yellow gold hourmarkers and counters, with red leather strap

# VICTORINOX

## Infantry Vintage Jubilee Edition

Année de jubilés pour Victorinox ! 125 ans de succès inégalé pour son fameux couteau suisse, 20 ans depuis l'introduction de sa toute première montre. Suisse, bien entendu. Fidèle à ses valeurs - fonctionnalité, ingéniosité, fiabilité et efficacité - la marque emblématique de l'armée helvétique propose un garde-temps produit exclusivement durant cette année anniversaire. Véritable compagnon pour la vie, cette montre puise dans ses origines avec son échelle télémétrique, utilisée autrefois dans l'artillerie. Une fonction qui propose des applications actuelles, puisqu'elle permet par exemple de déterminer l'imminence d'un orage entre la vue d'un éclair et un coup de tonnerre.



Mouvement	Quartz swiss made ETA 251.272
Fonctions	Heure, minute, seconde, date, chronographe et échelle télémétrique
Boîtier	Acier inoxydable 316L, 44 mm Glace saphir inrayable avec triple traitement antireflets Fond vissé et gravé Étanche à 100 m
Cadran	D'inspiration vintage, olive et crème Grands chiffres et aiguilles luminescentes Compteurs beiges des minutes à 10h, 1/10 seconde à 2h et petite seconde à 6h Guichet date à 4h
Bracelet	Cuir brun avec surpiqûre crème
Autres versions	Edition limitée et numérotée à 125 pièces avec cadran rouge, index et compteurs jaune or avec bracelet en cuir rouge

# VICTORINOX

## Infantry Vintage Jubilee Edition

Victorinox feiert Jubiläum! 125 Jahre Erfolg ohne Gleichen für das berühmte Schweizer Offiziersmesser, 20 Jahre sind vergangen seit der ersten Uhr der Marke. Eine Schweizer Uhr selbstverständlich. Die Werte sind die gleichen geblieben - Funktionalität, überraschend praktische Details, Zuverlässigkeit und Effizienz - nun legt die Marke der Schweizer Armee eine Uhr vor, die nur in diesem Jubiläumsjahr produziert wird. Ein Begleiter fürs Leben, ein Rückgriff auf die Ursprünge mit der telemetrischen Skala, wie sie früher von der Artillerie verwendet wurde. Durchaus mit aktuellen Anwendungen: So kann man mit ihr beispielsweise die Entfernung eines Gewitters ablesen aus der Zeit zwischen dem gesehenen Blitz und dem gehörten Donner.



Werk	Quarz Swiss made ETA 251.272
Funktionen	Stunde, Minuten, Sekunden, Datum, Chronograph und Tachymeterskala
Gehäuse	Edelstahl 316L, 44 mm Saphirglas kratzfest, dreifach entspiegelt Gehäuseboden verschraubt und graviert Wasserdicht bis 100 m
Zifferblatt	Retro, oliv und kremfarben Grosse Ziffern und Zeiger mit Leuchtmasse Hilfszifferblätter beige: Minutenzähler bei der 10, 1/10-Sekunden-Zähler bei der 2 und kleine Sekunde bei der 6 Datumsfenster bei der 4
Armband	Leder braun mit kremfarbener Ziernaht
Varianten	Limitierte Serie von 125 nummerierten Exemplaren mit rotem Zifferblatt, goldgelbenen Hilfszifferblättern und Indexzeichen, rotes Lederband

# VICTORINOX

## Infantry Vintage Jubilee Edition

Un anno di festeggiamenti per Victorinox! 125 anni di successo ininterrotto per il celebre coltellino svizzero, 20 anni dal lancio del primo orologio. Svizzero, ça va sans dire. Fedele ai propri valori - funzionalità, ingegno, affidabilità ed efficacia - il mitico marchio dell'esercito svizzero propone un segnatempo che sarà prodotto esclusivamente durante quest'anno di anniversario. Autentico compagno per la vita, questo orologio si rifà alle sue origini, con la scala telemetrica un tempo utilizzata in artiglieria. Questa funzione permette applicazioni attuali, consentendo per esempio di determinare l'imminenza di un temporale, calcolando il tempo trascorso tra il fulmine e il tuono.



Movimento	Al quarzo swiss made ETA 251.272
Funzioni	Ora, minuti, secondi, data, cronografo e scala telemetrica
Cassa	Acciaio inossidabile 316L, 44 mm Vetro zaffiro antigraffio con triplo trattamento antiriflesso Fondello a vite con incisioni Impermeabile sino a 100 m
Quadrante	Di ispirazione vintage, nei colori verde oliva e crema Grandi numeri e lancette luminescenti Contatori color crema dei minuti al 10, dei 1/10 di secondo al 2 e dei piccoli secondi al 6 Finestrella della data a ore 4
Cinturino/Bracciale	Pelle marrone con impunture color crema
Altre versioni	Edizione limitata e numerata a 125 pezzi con quadrante rosso, indici e contatori giallo oro e cinturino in pelle rossa

# VICTORINOX

## Infantry Vintage Jubilee Edition

¡Año de jubileo para Victorinox! Ciento veinticinco años de un éxito inigualable para su famosa navaja suiza, veinte años después de introducir su primerísimo reloj. Suizo, evidentemente. Fiel a sus valores (funcionalidad, ingeniosidad, fiabilidad y eficacia) la emblemática marca del ejército helvético propone un reloj producido exclusivamente durante este año de aniversario. Este reloj, verdadero compañero para toda la vida, se nutre de sus orígenes con su escala telemétrica, utilizada en otra época por la artillería. Pero esta aplicación tiene también aplicaciones actuales, pues permite, por ejemplo, determinar la inminencia de una tormenta entre la visión de un rayo y el ruido del trueno.



Movimiento	Cuarzo fabricado en Suiza ETA 251.272
Funciones	Hora, minutos, segundos, fecha, cronógrafo y escala telemétrica
Caja	Acero inoxidable 316L, 44 mm Cristal zafiro a prueba de arañazos con triple tratamiento antirreflejos Fondo atornillado y grabado Sumergible hasta 100 m
Esfera	De inspiración añeja, verde aceituna y color nata Grandes cifras y agujas luminiscentes Contadores color beige de minutos a las 10 h, 1/10 segundos a las 2 h y segundero a las 6 h Ventanilla fecha a las 4 h
Pulsera	Piel castaña con punteado color nata
Otras versiones	Edición numerada y limitada a 125 ejemplares con esfera roja, índices y contadores amarillos o con pulsera de piel roja